

azur 540P/640P

Preamplificatore fono

Manuale per l'utente



Cambridge Audio

INTRODUZIONE

Grazie per aver acquistato questo preamplificatore fono della serie Azur Cambridge Audio. Rappresenta il risultato del nostro più esteso programma di ricerca e sviluppo mai intrapreso in più di tre decenni di fabbricazione di prodotti audio di elevata qualità. Ci auguriamo che apprezzerete tali risultati e che godrete di molti anni di piacevole ascolto.

A proposito di questo preamplificatore fono

Il progetto di un preamplificatore fono di alta qualità ma di prezzo ragionevole presenta una grande sfida. L'offerta di prestazioni di prima classe partendo da un budget illimitato è una cosa, mentre l'ottenimento delle stesse prestazioni con un costo accessibile è tutta un'altra cosa, e richiede tutta la conoscenza e l'esperienza che la Cambridge Audio apporta al suo processo di progetto dei prodotti. Pensiamo di essere riusciti nel nostro intento di creare un prodotto di prima classe ma ad un prezzo ragionevole.

Il 540P dispone di uno stadio a magnete mobile, mentre il 640P presenta stadi a magnete mobile e a bobina mobile. Entrambi i modelli utilizzano transistor discreti per tutti i principali stadi di ingresso, al posto dei circuiti integrati di utilizzo più comune.

Entrambi i modelli sono ideati per ottenere guadagno e linearità elevati, senza richiedere quantità importanti di controeazioni (o "feedback") negative per ridurre la distorsione. Questi nuovi modelli impiegano altresì uno stadio di guadagno a finale singolo di 'Classe A', con un'equalizzazione passiva RIAA a livello "audiofilo".

Vengono utilizzati solo componenti di alta qualità, quali resistenze a film di metallo all'1% e condensatori di polipropilene a tolleranza minima.

Il 640P impiega circuiti di amplificazione più sofisticati, al fine di fornire una distorsione e un rumore ulteriormente ridotti, nonché uno stadio di maggiore guadagno per testine MC. Inoltre, il 640P impiega condensatori multi-paralleli per ottenere un'eccezionale precisione RIAA di soli 0,3 dB fino a 50 kHz, e presenta un filtro subsonico commutabile.

Ed ora vi invitiamo ad accomodarvi, a rilassarvi e a divertirvi!



Matthew Bramble
Direttore tecnico

SOMMARIO

Introduzione	26
Importanti informazioni relative alla sicurezza	27
Connessioni presenti sul pannello posteriore	28
Risoluzione di eventuali problemi	30
Specifiche	30
Limitazioni della garanzia	31

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

È necessario dedicare un po' di tempo alla lettura di queste note prima di procedere all'installazione del preamplificatore fono Azur, al fine di ottenere le migliori prestazioni e di prolungare la vita del prodotto. Consigliamo di seguire tutte le istruzioni indicate, di prestare attenzione a tutti gli avvertimenti e di conservare queste istruzioni per una futura consultazione.

Non esporre questo apparecchio a gocciolii o spruzzi d'acqua o di altri liquidi. Sull'apparecchio non devono essere posti oggetti riempiti di liquidi, quali vasi da fiori. Nel caso di un'eventuale penetrazione accidentale di liquidi, staccare il cavo di alimentazione e contattare il proprio rivenditore per ricevere le istruzioni necessarie.

Non posizionare il cavo di alimentazione in modo che possa essere calpestato o danneggiato.

I componenti audio elettronici necessitano di un periodo di "rodaggio" di circa una settimana (se utilizzati per diverse ore al giorno). Questo periodo consentirà la stabilizzazione dei nuovi componenti, e una volta terminato il rodaggio le proprietà sonore verranno migliorate.

Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, staccarlo dall'alimentazione elettrica.

Per pulire l'apparecchio, strofinarlo delicatamente con un panno inumidito e privo di pelucchi. Non impiegare sostanze detergenti che contengano alcol, ammoniaca o altre sostanze abrasive. Non utilizzare vaporizzatori sopra o accanto all'amplificatore.

Questo apparecchio non è riparabile da parte dell'utente: qualora si sospetti l'esistenza di un guasto, non tentare in nessun caso di ripararlo, smontarlo o rimontarlo. Qualora si ignorino queste misure cautelative si può produrre una forte scossa elettrica. In caso di problemi o di malfunzionamenti, contattare il proprio rivenditore.

CONNESSIONI PRESENTI SUL PANNELLO POSTERIORE



540P

Prese di ingresso MC (solo per il modello 640P)

Se la piastra giradischi utilizza una testina a bobina mobile, collegare le uscite a questo livello (0,5-1 mV, con un carico di 220 pF su 100 Ohm).

Prese di ingresso MM

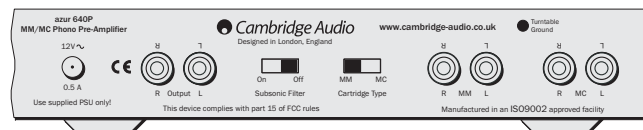
Se il giradischi utilizza una testina a magnete mobile, collegare le uscite a questo livello (3-5 mV, con un carico di 220 pF su 47 kOhm).

Messa a terra del giradischi

Nel caso il giradischi disponga di un conduttore separato di messa a terra, questo va collegato in questa posizione. Con ciò si fornisce uno schermo protettivo al braccio e ai circuiti sensibili del giradischi.

Commutatore di selezione del tipo di testina (solo per il modello 640P)

Posizionare questo commutatore secondo il tipo di testina impiegato dai giradischi. "MM" è il parametro per un fonorivelatore a magnete mobile, "MC" quello per una testina a bobina mobile.



640P

Filtro subsonico (solo per il modello 640P)

Il filtro subsonico elimina il rimbombo delle frequenze ultrabasse, emesse da imperfezioni presenti sul vinile, e che possono influire sulle prestazioni del sistema.

Prese di uscita

Utilizzare cavi fonofono per la connessione di un qualsiasi ingresso linea verso l'amplificatore, come ad esempio una "Aux".

NB: non connettere a un ingresso fonofono.

Presenza di alimentazione (PSU)

Una volta completate tutte le connessioni all'amplificatore e al giradischi, inserire il cavo di alimentazione PSU in un'appropriata presa di rete. Il LED sul pannello anteriore indicherà la presenza dell'alimentazione elettrica. L'apparecchio è stato progettato per essere lasciato alimentato con continuità.

NOTA: il 640P ha un relè di uscita che dopo l'accensione necessita di 15 secondi per attivarsi dallo stato di 'mute'.

NB: utilizzare unicamente l'alimentatore fornito.

Preamplificatore fono **540P/640P**

Solo una di queste
connessioni:

Verso un qualsiasi ingresso linea dell'amplificatore, per mezzo di un cavo fono (2 RCA - 2 RCA).
Non dev'essere connesso a un ingresso fono.

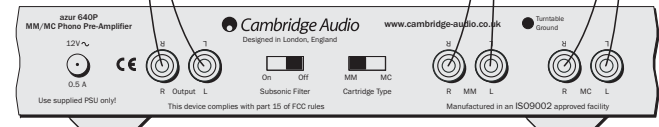
Da un giradischi con testina a magnete mobile mediante un cavo fono (2 RCA - 2 RCA).

Verso un qualsiasi ingresso linea dell'amplificatore, per mezzo di un cavo fono (2 RCA - 2 RCA).
Non dev'essere connesso a un ingresso fono.

Da un giradischi con testina a magnete mobile mediante un cavo fono (2 RCA - 2 RCA).
Da un giradischi con testina a bobina mobile mediante un cavo fono (2 RCA - 2 RCA).



540P



640P

RISOLUZIONE DI EVENTUALI PROBLEMI

Non vi è alimentazione

Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia ben connesso.
Assicurarsi che la spina sia interamente inserita e attivata.

Non vi è alcun suono

Assicurarsi che l'apparecchio sia acceso.
Verificare che il giradischi sia collegato in maniera corretta.
Verificare che i diffusori siano collegati in maniera appropriata.
Verificare che tutte le connessioni siano a posto e che sia stato selezionato il corretto ingresso dell'amplificatore.
Assicurarsi che sia stato selezionato il tipo corretto di testina (MM o MC).

Manca il suono da un canale

Verificare che i diffusori siano collegati in maniera appropriata.
Verificare che tutti i collegamenti siano a posto.

Presenza di un elevato ronzio o di un disturbo

Verificare la messa a terra dei giradischi o del braccio ed eventuali collegamenti sbagliati.
Assicurarsi che nessuna connessione sia allentata o presenti dei difetti.
Assicurarsi che il giradischi non sia troppo vicino all'amplificatore.

Volume troppo elevato/troppo basso

Verificare che il tipo di testina corrisponda al tipo di ingresso. Se una testina MC è connessa tramite gli ingressi MM, il volume sarà troppo basso (e viceversa). Da notare che è possibile ottenere testine MC ad alto livello previste per un ingresso MM.

SPECIFICHE

	540P	640P (MM)	640P (MC)
Massimo assorbimento	5W	5W	5W
Guadagno @ 1 kHz	39dB	39dB	55dB
Uscita nominale	300mV	300mV	300mV
Sensibilità per uscita nominale	3,35mV	3,35mV	0,5mV
THD 20Hz-20kHz	<0,009%	<0,005%	<0,002%
Accuratezza delle curve RIAA	<+/-0,65dB 25Hz-20kHz	<+/-0,3dB 20Hz-50kHz	<+/-0,3dB 20Hz-50kHz
Rapporto segnale rumore (utilizzando l'Audio Precision RIAA-1 con ingressi a terra).	>85dB	>86dB	>72dB
Diافonia @ 20 kHz	>76dB	>83dB	>69dB
Dimensioni (A x L x P)			
mm	46x215x133	46x215x133	46x215x133
pollici	1,8x8,5x5,2	1,8x8,5x5,2	1,8x8,5x5,2
Peso			
kg	0,8	0,9	0,9
libbre	1,8	2	2

LIMITAZIONI DELLA GARANZIA

Cambridge Audio garantisce che questo prodotto è esente da difetti di materiale e fabbricazione (questa garanzia è soggetta ai termini definiti qui di seguito). Cambridge Audio riparerà o sostituirà (a sua discrezione) questo prodotto o una qualsiasi parte di questo prodotto che risultasse difettosa. I periodi di garanzia possono variare in funzione del paese. In caso di dubbio, consultare il rivenditore e assicurarsi di aver conservato il documento d'acquisto (fattura o scontrino fiscale).

Per ottenere il servizio d'assistenza in garanzia, mettersi in contatto con il distributore autorizzato Cambridge Audio presso il quale è stato acquistato questo prodotto. Nel caso tale distributore non disponga delle strutture atte alla riparazione del prodotto Cambridge Audio, esso potrà essere fatto pervenire dal distributore a Cambridge Audio o a un centro assistenza autorizzato Cambridge Audio. È necessario spedire questo prodotto nel suo imballo originale, o in un imballo che presenti lo stesso grado di protezione.

Per ottenere i servizi coperti da garanzia, è necessario esibire un documento d'acquisto (fattura o scontrino fiscale) che dimostri che l'apparecchio sia ancora in garanzia.

Questa Garanzia non è valida se (a) il numero di serie applicato durante la fabbricazione è stato alterato o rimosso o se (b) questo prodotto non è stato acquistato presso un distributore autorizzato Cambridge Audio. È possibile richiedere a Cambridge Audio o al distributore nazionale locale la verifica del numero di serie e/o di aver acquistato il prodotto presso un distributore autorizzato Cambridge Audio.

Questa Garanzia non copre danni estetici o danni che siano stati provocati da forza maggiore, incidente, cattivo utilizzo, abuso, negligenza, impiego commerciale, ovvero modifica dell'intero prodotto o

di una parte del prodotto. Questa Garanzia non copre alcun danno dovuto a operazioni inappropriate, manutenzione o installazione, o a un tentativo di riparazione effettuato da terzi diversi Cambridge Audio o da un distributore Cambridge Audio, o da un servizio assistenza autorizzato Cambridge Audio a compiere lavori coperti dalla garanzia. Qualsiasi riparazione non autorizzata renderà nulla questa Garanzia. Questa Garanzia non si applica a prodotti che fossero stati venduti NELLO STATO IN CUI SI TROVA o CON TUTTI I DIFETTI.

RIPARAZIONI O SOSTITUZIONI FORNITE IN GARANZIA RAPPRESENTANO IL RIMEDIO ESCLUSIVO DA PARTE DEL CONSUMATORE. CAMBRIDGE AUDIO NON POTRÀ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE DI ALCUN DANNO INCIDENTALE O CONSEQUENZIALE PER MANCATO ADEMPIMENTO DI UNA QUALSIASI GARANZIA - ESPLICITA O IMPLICITA - RELATIVA A QUESTO PRODOTTO. AD ECCEZIONE DI QUANTO VIETATO PER LEGGE, QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE OGNI ALTRA GARANZIA, ESPLICITA O IMPLICITA, CHE SIA, IVI COMPRESSE LE GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E DI IDONEITÀ PER UNO SCOPO PRATICO.

Alcuni paesi e stati USA non consentono l'esclusione o la limitazione di danni incidentali o consequenziali, o di garanzie implicite, per cui le esclusioni summenzionate potrebbero non essere applicabili. Questa Garanzia attribuisce al cliente specifici diritti legali, e il cliente potrebbe avere titolo ad ottenere altri diritti statutori, che possono variare da un paese ad un altro, o da uno stato USA ad un altro.

 *Cambridge Audio*

azur 540P/640P



www.cambridge-audio.co.uk

Part No. AP14509/2